

Solveig Chilla/Monika Rothweiler/Ezel Babur

Kindliche Mehrsprachigkeit

Grundlagen – Störungen – Diagnostik

2., aktualisierte Auflage

Mit 10 Abbildungen und 5 Tabellen

Ernst Reinhardt Verlag München Basel

Prof. Dr. *Solveig Chilla* ist Professorin für Sprachbehindertenpädagogik an der Pädagogischen Hochschule Heidelberg mit den Arbeitsschwerpunkten Heterogenität und Inklusion.

Prof. Dr. *Monika Rothweiler*, germanistische Linguistin und Sprachbehindertenpädagogin, ist Professorin für den Förderschwerpunkt Sprache/Sprachbehindertenpädagogik im Lehrgebiet Inklusive Pädagogik an der Universität Bremen.

Ezel Babur ist in der Türkei geboren und lebt seit 1997 in Hamburg. Sie ist Lehrerin an einer Gesamtschule in Hamburg.

Alle drei Autorinnen waren am Sonderforschungsbereich „Mehrsprachigkeit“ an der Universität Hamburg tätig.

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <<http://dnb.d-nb.de>> abrufbar.

ISBN 978-3-497-02369-1 (Print)

ISBN 978-3-497-60124-0 (E-Book)

© 2013 by Ernst Reinhardt, GmbH & Co KG, Verlag, München

Dieses Werk, einschließlich aller seiner Teile, ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne schriftliche Zustimmung der Ernst Reinhardt GmbH & Co KG, München, unzulässig und strafbar. Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen in andere Sprachen, Mikroverfilmungen und für die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Printed in Germany

Covermotiv: © p(AS)ob – fotolia.com

Satz: Fotosatz Amann, Aichstetten

Ernst Reinhardt Verlag, Kemnatenstr. 46, D-80639 München

Net: www.reinhardt-verlag.de E-Mail: info@reinhardt-verlag.de

Inhalt

| | |
|---|-----|
| Vorwort | 7 |
| 1 Der Erwerb mehrerer Sprachen | 10 |
| 1.1 Die Erwerbsaufgabe | 10 |
| 1.2 Erstspracherwerb: Ein Überblick | 14 |
| 1.3 Mehrsprachigkeit ist nicht gleich Mehrsprachigkeit..... | 22 |
| 1.4 Der simultane Erwerb zweier Sprachen | 23 |
| 1.5 Zweitspracherwerb bei Erwachsenen | 30 |
| 1.6 Kindlicher Zweitspracherwerb | 34 |
| 1.7 Kritische Perioden im Spracherwerb | 46 |
| 2 Charakteristika des Sprachgebrauchs mehrsprachiger Kinder | 51 |
| 2.1 Das Kontinuum der Sprachmodi | 55 |
| 2.2 Sprachmischungen – vermischte Sprachen? | 59 |
| 2.3 Sprachverlust bei Mehrsprachigkeit | 66 |
| 3 Sprachstörungen bei mehrsprachigen Kindern | 71 |
| 3.1 Zum Problem einer Definition von Sprachstörung im Kontext von Mehrsprachigkeit | 72 |
| 3.2 Auffälliger Spracherwerb? | 76 |
| 3.3 Auffälligkeiten in der Zweitsprache als Charakteristika oder als Störungen der Sprachenwicklung? | 77 |
| 3.4 Spezifische Sprachentwicklungsstörung bei mehrsprachigen Kindern | 85 |
| 4 Diagnostik im Kontext von Mehrsprachigkeit | 97 |
| 4.1 Sprachstandserhebungen und Sprachscreenings | 98 |
| 4.2 Sprachpädagogische Diagnostik im Kontext von Mehrsprachigkeit | 101 |
| 4.3 Sprachpädagogische Diagnostik bei Verdacht auf Sprachentwicklungsstörungen bei mehrsprachigen Kindern | 112 |

6 Inhalt

| | | |
|----------|--|------------|
| 5 | Unterstützung von mehrsprachiger Entwicklung und Sprachförderung im Deutschen | 117 |
| 6 | Lösungshilfen | 124 |
| | Literatur | 126 |
| | Register | 136 |